überfüllt, Flüchtling , روز لغت Wort des Tages flüchten

written by مرتضی غلام نژاد | فوریه 25, 2017

überfüllt یک صفت می باشد

مملو ، سرشار ، پر ، لبریز ، خیلی شلوغ

مثلا : آنقدر پر و مملو از جمعیت که حتی جای سوزن انداختن هم نباشد.

Überfüllte Bahnen

مسیر خیلی شلوغ قطارها

Überfüllte Flughäfen

فرودگاه های خیلی شلوغ و سرشار از جمعیت

Der Zug war restlos überfüllt

آن قطار کلاً پر بود

Der Zug war total überfüllt. Ich musste die ganze Zeit stehen

آن قطار کاملاً پر بود. من می بایستی تمام مدت را سر پا می ایستادم

Die Hotels sind mit Flüchtlingen überfüllt

هتل ها توسط پناهندگان پر هستند

نکته گرامری : صفت überfüllt می تواند به همراه حرف اضافه mit مورد استفاده قرار بگیرد ، همانطور که در فارسی جایی یا مکانی توسط کسی یا چیزی می تواند پر شود ، در زبان آلمانی نیز به همین صورت است. حرف اضافه mit در اینجا معنی (توسط ، به دست) را میدهد. مثلا : خیابان توسط ماشین ها پر شده است.

Die Straße ist überfüllt mit Autos

آن خیابان توسط ماشین ها پر است.

Ja, Schweden ist ein großes Land, aber nicht unbedingt überfüllt mit Menschen

بله ، سوئد یک کشور بزرگ است ، اما قطعاً توسط انسان ها پر نشده است.

(قطع به یقین انسان زیادی در آنجا زندگی نمیکند)

Überfüllte Lager : Mehr als Flüchtlinge sitzen in Griechenland fest

ارودگاه مملو از جمعیت و پُر : بیش از ۵۴ هزار پناهنده در یونان گیر کرده اند.

Der Flüchtling - Die Flüchtlingen

پناهنده - پناهندگان

Anerkannter Flüchtling

پناهنده قبول شده

Als politischer Flüchtling anerkannt werden

به عنوان یک پناهنده سیاسی پذیرفته شدن

flüchten یک فعل می باشد

برای حفظ جان خود فرار کردن ، خود را نجات دادن ، کسی که از خطر میگریزد ، گریختن ، فرار کردن

گذشته ساده : flüchteten

گذشته کامل : sind geflüchtet

Über die Grenze ins Ausland flüchten

از روی مرز برای حفظ جان خود به خارج از کشور گریختن

Die Täter konnten unerkannt flüchten

مجرمان توانستند غیر قابل تشخیص فرار کنند

Nachdem sie beide Verkäuferinnen in einem Lagerraum eingeschlossen hatten, flüchteten die
Räuber

بعد از آنکه آنها هر دو فروشنده را در یک انبار کالا حبس کرده بودند، دزدان متواری شدند.